

Changing Seasons / Estaciones Que Van Cambiando is a Spanish-English bilingual collection of poems that explores inner thoughts and feelings, relationships, and social issues. Many of the poems also reveal how to have joy in the midst of life's struggles.

Changing Seasons / Estaciones Que Van Cambiando

**Buy The Complete Version of This Book at
Booklocker.com:**

<http://www.booklocker.com/p/books/4339.html?s=pdf>

**Changing Seasons/
Estaciones Que Van Cambiando**

**“Poems from the Battlefield of Life/
Poemas del Frente de la Batalla
de la Vida”**

Copyright © 2009 Anthony Menzel

ISBN 978-1-60145-905-3

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, recording or otherwise, without the prior written permission of the author.

Printed in the United States of America.

Booklocker.com, Inc.
2009

Table of Contents

Section 1: English Poems.....	1
Chapter 1: Changing Seasons	1
Chapter 2: Winter 2001	4
Chapter 3: Abuela (Grandmother)	14
Chapter 4: Postcards from the Ghetto.....	18
Chapter 5: Memories of 9-11.....	37
Chapter 6: Inner Battles.....	43
Chapter 7: Church Battles	57
Chapter 8: Other Battles.....	61
Chapter 9: Reflections on Written Art	83
Chapter 10: Battlefield Joy	89
Sección 2: Poemas en Español.....	100
Capítulo 1: Estaciones Que Van Cambiando	100
Capítulo 2: La Familia.....	108
Capítulo 3: Batallas de Amor.....	113
Capítulo 4: Batallas de la Sociedad.....	123
Capítulo 5: Batallas de la Iglesia	129
Capítulo 6: Batallas Internas	134
Capítulo 7: Otras Batallas.....	148
Capítulo 8: Reflexiones Sobre El Arte Escrito	157
About The Author	175
Acerca del Autor.....	176

Chapter 3: Abuela (Grandmother)

Ice Cream in the Park

So many things to do –
Morning service ran long,
Leandro was at Willowbrook –
Thank God, the Lord woke me at 4
So I already finished my lesson plans

Though you deserve better,
One day that no one would visit you
wouldn't be that terrible

But how can I call you my queen –
the person I admire the most
after the Lord Jesus –
If my adulation is just empty words?

The duty of love pulls me out of bed:
Though sleep is so sweet,
I've had enough to sustain me
through the challenges of night service

I dress quickly;
I'm already late –
There's not much more than an hour
But you always agree
that something is better than nothing

So we go and have our hour
in the cool shade under ancient trees –
I had my agenda
To show you more photos;
I thought I'd make more calls

But then that last day of summer
Human song comes blaring
To make children smile –
I am shaken from my priorities
And shifted to God's,
Which is simply enjoying you
and our ice cream in the park.

Instructions for My Burial

If I were to die tonight,
I would want my body burned
after my wake's altar calls
to ensure that I wouldn't wake up
clawing at the grave

Then I'd want my ashes
carried across the sea –
Though I know my being
would not be there,
I'd like my body to be
next to your urn
in the heat of Santo Domingo –

I've been once
to your mausoleum there –
It's a quiet place –
a white limestone maze
with occasional silk flowers.
It can be dangerous at night
But since we'd just be two urns of dust,
There would be nothing to rob from us.

Then just as we sat in the park
and you fell asleep in your wheelchair
in the shade of great sycamores,
we would sit in the building's shade
in silence but still side by side

A Mediocre Grandson

I have tried, abuela
I'm sorry I'm not as good as you
After all the good seed you've planted,
You deserve to be at home
under constant care from family
instead of spending
so much of your earthly twilight
with strangers.

I praise You, Jesus,
that You tell me she still feels loved
even though she rarely speaks
when I tell her I love her,
even though she's not reaping
her full harvest now;
for Your justice will prevail,
and the seed
that has been slow to grow
will adorn her eternal crown.

Capítulo 3: Batallas de Amor

El Menosválido

No me dejes siempre sólo:
Ven a verme cada día
No me tienes que entretener –
No te quiero pedir mucho –

Si no sabes qué decir,
sólo siéntate al lado mío,
agárrame la mano,
quédate un buen rato,
no andes con prisa,

dime lo que te viene a la mente
espera que yo te responda
aunque tarde en hacerlo –
déjame saber que alguien
además de Dios
todavía se acuerda de mí,
que alguien más no sólo me ama
y cuida,
sino también me quiere.

Tiempo

¿Por qué su hijo le ama tanto?
No ha provisto por él muy bien –
En muchas cosas le ha dado
 mal ejemplo
Pero siempre le ha dado tiempo:

Tiempo
para jugar
Tiempo
para escuchar
Corrigiendo cualquiera falta de respeto

Y más que todo
 lo que se puede comprar,
Ese tiempo
que muchas veces es lo más difícil
 para dar
Es
a la vez
lo mejor
que podemos regalar.

Y aunque está muy lejos de ser
perfecta,
Ese tiempo
le ha hecho una madre
digna de amor
en los ojos de su niño,
no sólo como deber;
y por eso
una madre
digna de felicitar.

Amor Mutuo

Sólo porque te importa
es algo que quiero escuchar –
Es tu joya,
entonces la quiero estudiar

Tal vez nunca pensaba en ir a esa mina
pero si quieres cavar
Tanto como pueda
cogeré mi pala e iré contigo
para ayudar

Sólo te pido
que me acompañes
en la cosecha
de las alhajas
que dan los árboles otoñales
en su arco iris

Amar con Propósito

Con gordura y arrugas
trato de amar
para que yo pueda ser
como mi Maestro,
que ama sin fijarse
 en lo malo,
siempre acercándose
 tanto como lo bueno
en uno Le permite.

Con errores y fallos
Trato de querer
Para que miren más allá
del largo de mi nariz,
la calvicie que me come,
y las enfermedades
 que me atacan
 al alma, cuerpo, y mente.

¿Por Qué Me Porté Así?

¿Por qué me porté así?
Te quiero
y tú me quieres
¿Por qué me escondí?

Todavía soy un joven adentro –
A veces adulto, otras veces un niño;
En vez de salir
me escondo en el cansancio,
me refugio en la tardanza –

Mi inmadurez me recuerda
de las veces que te molestas
por unas meras preguntas
dirigidas con amistad –
¡Cuánto más contento estoy ahora
al observar mi propia locura
que aguanté mi rabia,
que no te reclamé por esa frescura!

Regaño Amoroso

No te quise hacer llorar
Pero espero no tener que devolverme –
Tú necesitas progresar
Y si soy muy suave
No te voy a ayudar.

Esto no es el ejército
Pero necesitas más de la hormiga;
No es un ayuno
Pero necesitas más verduras –

No es por vagancia
Sino por querer impartir;
No es por indiferencia
Sino por querer dar más amor.

A Mi Ser Querido Herido

Quisiera tener todas las respuestas
pero no las tengo.
Sólo escucho tu dolor
porque es probable que rechazarías
las sugerencias
que quisiera ofrecer.

No creas que mi silencio
es porque no me importa
Sino te quiero tanto
que quiero apoyarte
aunque rechaces lo que ofrezco

Y ese silencio –
después de preguntas de indagación –
es delante de ti
pero nunca ante Dios:

Una parte de mi corazón
siempre clama por ti
para que Dios,
quien sí se las sabe todas,
te las pueda proporcionar

Cautela Emocional

Cansado de esconderme
en un rincón –
Añoro regalar
tejidos del corazón

Pero tengo que tener cuidado
Cuando y cómo;
que Dios me tenga misericordia –
ojalá que ya no me haya cavado
un gran hoyo

Las Mujeres

Te tiran pullas
y cuando se las devuelves
aunque les gusta
se quejan y se retraen

¿Por qué les creaste tan complicadas
y a la vez tan atractivas?
¿Será porque la mayoría
de los varones
somos malos?

No Te reclamo, Señor
pero sí Te digo
que si no fueran creaciones Tuyas,
sentiría que se hace pagar
a los justos por los pecadores,
a los varones serios
por los jugadores

Changing Seasons / Estaciones Que Van Cambiando is a Spanish-English bilingual collection of poems that explores inner thoughts and feelings, relationships, and social issues. Many of the poems also reveal how to have joy in the midst of life's struggles.

Changing Seasons / Estaciones Que Van Cambiando

**Buy The Complete Version of This Book at
Booklocker.com:**

<http://www.booklocker.com/p/books/4339.html?s=pdf>